

马克思恩格斯全集

[上]

(25)

全世界无产者,联合起来!

马克思恩格斯全集

第二十五卷

上 册

目 录

弗里德里希·恩格斯 序言	3—26
--------------------	------

第 三 卷 资本主义生产的总过程 (上)

第 一 篇 剩余价值转化为利润和 剩余价值率转化为利润率

第一章 成本价格和利润	29—48
第二章 利润率	49—57
第三章 利润率和剩余价值率的关系	58—83
第四章 周转对利润率的影响	84—91
第五章 不变资本使用上的节约	92—120
I .概论	92
II .靠牺牲工人而实现的劳动条件的节约	104
III .动力生产、动力传送和建筑物的节约	113
IV .生产排泄物的利用	116
V .由于发明而产生的节约	119
第六章 价格变动的影晌	121—154

Ⅰ .原料价格的波动及其对利润率的直接影响·····	121
Ⅱ .资本的增值和贬值、游离和束缚 ·····	126
Ⅲ .一般的例证 1861— 1865 年的棉业危机 ·····	141
第七章 补充说明 ·····	155— 158

第 二 篇

利润转化为平均利润

第八章 不同生产部门的资本的不同构成和由此引起 的利润率的差别 ·····	159— 172
第九章 一般利润率 (平均利润率) 的形成和商品价值 转化为生产价格 ·····	173— 192
第十章 一般利润率通过竞争而平均化。市场价格和 市场价值。超额利润 ·····	193— 222
第十一章 工资的一般变动对生产价格的影响 ·····	223— 227
第十二章 补充说明 ·····	228— 234
Ⅰ .引起生产价格变化的原因·····	228
Ⅱ .中等构成的商品的生产价格·····	230
Ⅲ .资本家的补偿理由·····	231

第 三 篇

利润率趋向下降的规律

第十三章 规律本身 ·····	235— 257
第十四章 起反作用的各种原因 ·····	258— 268
Ⅰ .劳动剥削程度的提高·····	258
Ⅱ .工资被压低到劳动力的价值以下·····	262

Ⅲ .不变资本各要素变得便宜·····	262
Ⅳ .相对过剩人口·····	263
Ⅴ .对外贸易·····	264
Ⅵ .股份资本的增加·····	267
第十五章 规律的内部矛盾的展开·····	269—296
Ⅰ .概论·····	269
Ⅱ .生产扩大和价值增殖之间的冲突·····	275
Ⅲ .人口过剩时的资本过剩·····	279
Ⅳ .补充说明·····	289

第 四 篇

商品资本和货币资本转化为商品经营资本和货币经营资本 (商人资本)

第十六章 商品经营资本·····	297—312
第十七章 商业利润·····	313—337
第十八章 商人资本的周转。价格·····	338—351
第十九章 货币经营资本·····	352—360
第二十章 关于商人资本的历史考察·····	361—376

第 五 篇

利润分为利息和企业主收入。生息资本

第二十一章 生息资本·····	377—400
第二十二章 利润的分割。利息率。“自然”利息率·····	401—414
第二十三章 利息和企业主收入·····	415—439
第二十四章 资本关系在生息资本形式上的外表化·····	440—449
第二十五章 信用和虚拟资本·····	450—467

第二十六章	货币资本的积累,它对利息率的影响·····	468—491
第二十七章	信用在资本主义生产中的作用·····	492—499
第二十八章	流通手段和资本。图克和富拉顿的见解···	500—522

插 图

《资本论》第三卷德文第一版的扉页·····	5
马克思《资本论》第三卷手稿的第一页·····	31
秘书抄写的《资本论》第三卷第一页,上面有恩格斯所作的补充和校正···	35

卡尔·马克思

资 本 论

政治经济学批判

第 三 卷

资本主义生产的总过程

恩 格 斯 编

序 言

序 言

我终于把马克思的主要著作的第三卷,理论部分的终结,交给读者了。当 1885 年第二卷出版的时候,我曾以为,第三卷的困难大概只是技术性的,当然,某些极为重要的章节是例外。实际上情况也是这样;但我当时没有想到,正是全书这些最重要的章节会给我造成这么多的困难,同样也没有想到,还有其他一些障碍会如此严重地拖延本书的付排。

首先而且主要妨碍我的,是长期视力衰退,因此,我多年来不得不把写作时间限制到最低限度,直到现在,我在灯光下写东西也只是很偶尔的事情。此外,还有一些别的无法推卸的工作,如马克思和我本人以前各种著作的重新出版和翻译,就是说要订正、作序、增补等等,而这些工作没有新的研究是往往不可能进行的。首先要提到的是第一卷英文版,我对这个版本的文字担负了最后审核的责任,所以它占了我许多时间。谁要是稍为注意一下最近十年国际社会主义文献的巨大增长,特别是马克思和我以前的著作的译本的数量,他就会同意我下面的看法:我很庆幸自己只能在有限的几种文字上对译者有所帮助,因而只能在有限的几种文字上不容推卸校订的责任。但是文献的增加不过是国际工人运动本身相应发展的一个象征。而国际工人运动的发展又赋予我新的责任。从我们开始公开活动的那些日子起,各国的社会主义者和工人在本

国进行的运动之间的联络工作,大部分落到马克思和我身上,这项工作随着整个运动的壮大而相应地增加了。但在马克思去世以前,这方面的工作主要由马克思担负,在他去世以后,这种不断增加的工作就落到我一个人身上了。不过在此期间,各国工人政党互相间的直接交往已经成为常规,而且值得庆幸的是,情况越来越是这样;虽然如此,从我的理论工作考虑,人们要求我给予的帮助还是太多了。但是谁要是象我这样五十多年来一直在这个运动中从事活动,他就会把由此产生的各项工作看作一种义不容辞的、必须立即履行的义务。在我们这个动荡不定的时代,也象十六世纪一样,在公共利益的范围內,只是在反动派方面还有单纯的理论家,正因为如此,这些先生们根本就不是真正的理论家,而只是反动派的辩护士。

我住在伦敦,进行这种党的交往,在冬季主要是靠通信,在夏季大部分是靠面谈。由于这个缘故,并且由于我必须注视着运动在日益增多的国家中的发展以及增加得更快的机关报刊的情况,所以,凡是不容中断的工作都只好到冬天,特别是一年的最初三个月去完成。一个人过了七十岁,大脑中的迈内尔特联想纤维工作起来迟钝得令人讨厌,要克服困难的理论工作上的中断造成的影响,再也不象以前那样容易那样迅速了。因此,一个冬天的工作要是没有完成,到下一个冬天很大部分只好重新做起。这种情况,特别发生在困难最多的第五篇。

读者从下面的叙述将会知道,本卷的编辑工作根本不同于第二卷。第三卷只有一个初稿,而且极不完全。每一篇的开端通常都相当细心地撰写过,甚至文字多半也经过推敲。但是越往下,文稿就越是带有草稿性质,越不完全,越是离开本题谈论那些在研究过

《资本论》第三卷德文第一版的扉页

Das Kapital.

Kritik der politischen Oekonomie.

Von

Karl Marx.

Dritter Band, erster Theil.

Buch III:

Der Gesamtprocess der kapitalistischen Produktion.

Kapitel I bis XXVIII.

Herausgegeben von Friedrich Engels.

Das Recht der Uebersetzung ist vorbehalten.

Hamburg

Verlag von Otto Meissner.

1894.

《资本论》第三卷德文第一版的扉页

让这些地方保持原样,因为它们可以表明作者打算将来进行加工的意图。

现在谈一下详细情况。

对第一篇来说,主要的手稿只有大大压缩才能使用。这份手稿一开始全是关于剩余价值率和利润率的关系的数学计算(构成本卷第3章),而我们这个第一章阐述的题目,却是到后来才附带说到。这里有两个各有对开纸八页的修改稿的开头部分可供利用,但不是始终都写得很连贯。现在的第一章就是由这两个部分编成的。第二章采自主要的手稿。可用于第三章的有一系列未完成的数学计算,此外还有一整本差不多已经完成的、在七十年代写成的笔记,用方程式来说明剩余价值率和利润率的关系。把第一卷的大部分译成英文的我的朋友赛米尔·穆尔,为我整理了这个笔记,他作为剑桥的一位老数学家,担任这项工作是更合适得多的。然后我就按照他的摘要,有时也利用主要的手稿,编成第三章。第四章只有一个标题。但是,因为这一章研究的问题即周转对利润率的影响极为重要,所以由我亲自执笔写成,因而全章的正文都放在括号内。从这里我又发现,第三章的利润率公式实际上需要作一些修改才能普遍适用。从第五章起,对本篇其余部分来说,主要的手稿是唯一的来源,虽然在这里也还必须作很多的变动和补充。

以下三篇,除了文字上的修订,我几乎可以完全按照原来的手稿进行编辑。少数几处,大多是关于周转的影响的地方,曾经过加工,以便和我补写的第四章一致起来;这些地方也都放在括号内,并且标上我的姓名的缩写。

主要的困难在第五篇。那里讨论的也是全卷最复杂的问题。正当马克思写这一篇时,上面提到的重病又一次发作了。因此,这一

篇不但没有现成的草稿,甚至没有可以提供轮廓,以便加以充实的纲要,只不过是开了一个头,不少地方只是一堆未经整理的笔记、评述和摘录的资料。起初我曾试图象对第一篇在某种程度上已经做过的那样来编辑这一篇,即把空白补足,对只有提示的片断进行加工,使这一篇至少可以接近于作者原来打算写成的那个样子。我至少这样试了三次,但每一次都失败了,由此丧失的时间就是出版推迟的主要原因之一。最后,我看到这条路是走不通的。要这样做,我就得涉猎这方面的全部浩瀚的文献,而最后搞成的东西,就不会是马克思的著作了。没有别的办法,我只好当机立断,尽可能限于整理现有的材料,只作一些必不可少的补充。这样,我就在 1893 年的春天完成了这一篇的主要工作。

在各章中,第二十一章至二十四章大体上已经完成。第二十五章和第二十六章需要对引证的材料加以取舍,并且把从别处发现的材料补充进去。第二十七章和第二十九章几乎完全可以照原稿付印,第二十八章有些地方则必须重新组织。但真正的困难是从第三十章开始。从这章起,不仅要整理引证的材料,而且要整理思路,因为思路不时为插句、离题的论述等等所打断,然后再在别处展开,而且往往是完全附带地展开的。因此,第三十章是经过挪动和删节编成的,在别处也有这样的做法。第三十一章写得又比较连贯了。但手稿中接着是题为《混乱》的一长篇东西,都是议会关于 1848 年和 1857 年危机的报告的摘录。在这些摘录中,汇集了二十三个企业主和经济学著作家的证词,特别是关于货币和资本、金的流出、过度投机等等的证词,并且有些地方加了简短而诙谐的评注。几乎所有当时流行的关于货币和资本的关系的见解,都在这里用问答的方式表达出来了。马克思打算批判地讽刺地评论这里暴

露出来的关于货币市场上什么是货币,什么是资本这个问题上的“混乱”。我经过多次尝试以后,相信要整理好这一章是不可能的;不过,在衔接得上的地方,我还是利用了那些材料,特别是马克思加了评注的那些材料。

接着是衔接得相当好的、由我收在第三十二章内的东西。但紧接着这部分的,又是一批议会报告的摘录,谈到各种各样和这一篇有关的问题,其中夹杂着作者或长或短的评语。在快要结束时,这种摘录和评语越来越集中在货币金属和汇兑率的变动问题上,最后又是关于各种各样问题的补充说明。相反地,《资本主义以前的状态》一章(第36章)却写得很完整。

我把所有这些从《混乱》起的材料,除了在前面使用过的以外,编成了第三十三章至第三十五章。当然,我不得不插入很多话使之衔接起来。在这些插入的话不只是具有形式的性质时,我都清楚地标明是我加的。我用这个方法终于成功地把作者所有的同这个问题多少有关的论述都收进本文了。删去的不过是摘录的一小部分,它或者只是重复别处已经说过的事情,或者涉及到在手稿中没有进一步阐述的地方。

论述地租的一篇写得完整得多,尽管也决没有完全整理好。这从下面的事实就可以看出:马克思在第四十三章(在手稿中是地租篇的最后一部分)发觉有必要把全篇提纲简略地重述一遍。这对编辑来说是十分需要的,因为手稿是从第三十七章开始,接着是第四十五章至第四十七章,然后才是第三十八章至第四十四章。大量的工作,是由于级差地租Ⅱ的各个表以及发现在第四十三章中本来应该研究的这种地租的第三种情形完全没有研究而引起的。

马克思为了写地租这一篇,在七十年代曾进行了全新的专门